EL MANUAL ¿Y QUÉ MÁS? TÉCNICAS PARA ACTIVAR EL LIBRO EN EL AULA

Susana Gómez Sánchez
Germán Hita Barrenechea
María Jesús Quiñones Calonge
Aliseda

Esta comunicación comienza con la proyección en vídeo de una escena en la que unos profesores comentan los problemas que tienen cuando programan sus clases a partir de un manual.

Transcripción del vídeo:
(En una sala de profesores)

ꕥ Hola chicos, ¿qué tal? ¿qué estáis haciendo?
- Bien, ¿y tú?
* Mira, estamos mirando esta actividad, que la quiero llevar a mi clase, pero no sé cómo adaptarla...
• ¿A qué clase ? ¿a la de nivel intermedio?
* Sí, exactamente.
•¿Qué pasa?
* Que no consigo adaptarla al grupo.
- Queremos hacerla un poquito más interesante, que les motive más y no sé...
* Que haya más interacción entre ellos.
• Ya, y así según está aquí...
* No lo veo muy claro.
- Tenemos algunas ideas, pero...
• Pues, no sé, es que se pueden aplicar muchas cosas, ¿no? muchas técnicas para activarla en la clase. Un papel, vamos a coger un papel cada uno y con el reloj en un minuto, vamos a pensar en técnicas que podemos aplicar a esa actividad para llevarla a la clase, ¿vale? Un minuto, ¡¡ya!!

Centro Virtual Cervantes

Éste es un problema que preocupa a muchos profesores y que nos hemos planteado muchas veces en nuestra experiencia diaria ¿verdad ?

"...muchas veces es el libro de texto el que nos impone la programación. ¿No debería ser al revés?, ¿No debería estar el libro a nuestro servicio y no nosotros al servicio del libro? De esta forma, cuando empecemos a programar, primero tendremos en cuenta las necesidades de nuestros alumnos y luego veremos dónde el libro puede ayudarnos a cubrirlas". (Encina Alonso, 1994:166)

Con esta comunicación pretendemos aplicar algunas de las técnicas (de esas que escribieron en un papel los profesores del vídeo) que usamos todos en el aula, a tres actividades que hemos seleccionado de diferentes manuales, para tratar de ilustrarlas y reflexionar sobre ellas o simplemente tratar de aportar algunas ideas para trabajar en clase con algo más que un libro.

PRIMERA ACTIVIDAD

Material: *dos transparencias en color.*

Gente 1, propone en las páginas 30 y 31 estas fotos como presentación de la unidad "Gente de vacaciones", en la que se trabajarán contenidos como la expresión de gustos y preferencias enmarcados en el contexto de los viajes.

Nosotros, para presentar esta unidad, pedimos a los alumnos que llevaran a clase objetos que tuvieran como recuerdo de alguno de sus viajes. Y llevaron cosas como éstas :

- Un autobús de Colombia .
- Una maraca de Cuba.
- Un camello de Egipto.
- Una figura de Costa de Marfil.
- Un adorno de Corea.
- Un bubú de Senegal.

Cada alumno, al mostrar el objeto que había llevado a clase, iba dando algunos datos como dónde lo había comprado, cuándo había hecho ese viaje, con quién había ido y por qué había elegido ese destino, contestando a las preguntas de sus compañeros y dando así una primera idea de sus gustos. El hecho de ir descubriendo qué eran esos objetos suscitó la curiosidad y el interés de todos.

En el caso de que los alumnos no tengan objetos de sus viajes, por vivir en un país que no es el suyo y no tener consigo todos sus efectos personales, se les puede pedir que lleven fotos o simplemente que dibujen esos objetos.

Lo que pretendimos con esta actividad fue personalizarla y crear con ella el contexto en el que luego se iba a desarrollar el resto de la clase.

¿Por qué utilizamos estas técnicas y no otras en el caso de esta presentación?

Porque al personalizar y usar material auténtico la interacción que se produce en el aula es mucho más real, ya que hablamos de nosotros mismos o de cosas que nos son próximas. Nuestra experiencia en el aula fue muy positiva, ya que los alumnos

ASELE. Actas IX (1998). SUSANA GÓMEZ SÁNCHEZ, GERMÁN HITA BARR ...
Centro Virtual Cervantes

se involucraron rápidamente, haciéndose preguntas de una forma muy espontánea, participando con mucho interés y motivación desde el principio.

"Cualquier objeto real es útil para contextualizar la lengua y dar realismo a las actividades comunicativas, tanto orales como escritas". (Martos Collado, 1990:132).

SEGUNDA ACTIVIDAD

Material: 3 transparencias: texto fragmentado, texto completo y vocabulario además de regletas de colores.

La segunda actividad que hemos seleccionado está en Rápido, páginas 158 y 159 donde se cuenta la anécdota de un chico llamado Manuel en el viaje de Madrid a Frankfurt.

El manual propone una primera lectura de la historia como una secuenciación de hechos o acontecimientos (en indefinido). A continuación se pide que se compare con una segunda versión de la misma historia a la que se han añadido las circunstancias, descripciones, etc...(en imperfecto), con el objeto de llevar a los alumnos a la inducción de algunos de los usos de este tiempo.

Nosotros proponemos empezar con una presentación del vocabulario que se van a encontrar en la historia y lo trabajamos en grupo; primero se aclara el significado del mismo y después se organiza pensando en qué orden aparecerían esas palabras si fuésemos a realizar un viaje en avión. Esto facilita el siguiente paso de la actividad, que es la lectura de dicha historia.

Si este vocabulario se hubiera presentado el día anterior en clase, podríamos empezar con una actividad de repaso que consiste en escribir una de esas palabras en la pizarra de manera que la vea toda la clase excepto uno de los estudiantes ; los demás tendrán que utilizar todas sus estrategias para explicar dicha palabra a su compañero. Es una buena actividad de calentamiento, es muy útil para favorecer estrategias, es dinámica (puede ponerse un tiempo límite o plantearse como un concurso) y los alumnos trabajan sin la intervención del profesor.

A continuación repartimos el primer texto fragmentado para que lo ordenen entre todos (o en pequeños grupos si tenemos muchos alumnos). Una vez que lo han hecho y que hemos comprobado la comprensión del mismo, repartimos las frases en imperfecto para que las intercalen en el texto que acaban de trabajar. Finalmente se comparan los resultados con el libro.

El último paso que proponemos es la representación de esta historia con regletas. El profesor o uno de los alumnos la lee y el resto (individualmente o en pequeños grupos) coloca y mueve las piezas en función de lo que oye. Así se deduce que con el indefinido las regletas tienden a moverse, mientras que con el imperfecto no.
(DEMOSTRACIÓN)

Las técnicas utilizadas son : **crear un contexto, manipular un texto** y **representar la historia** con regletas.

Centro Virtual Cervantes

Al presentar el vocabulario, antes de leer la historia, estamos creando un contexto. Los alumnos se sitúan en el lugar donde transcurre la historia : un aeropuerto, y así los metemos en situación de una forma lúdica y facilitamos la posterior comprensión del texto.

Fragmentando el texto estamos trabajando la coherencia discursiva, quitamos protagonismo al profesor y fomentamos la cooperación entre los alumnos.

Al representar la historia con regletas estamos ayudando a los alumnos a que interioricen el contraste entre estos dos tiempos verbales de manera visual y quinésica.

Y hablando de viajes, qué difícil es ponerse de acuerdo cuando viajamos ¿no? Y pensando en este problema, hemos seleccionado la siguiente actividad:

TERCERA ACTIVIDAD

Material : Transparencia, flash cards de personas

Abanico, en las páginas 207 y 208 plantea a los alumnos un debate en el que éstos deben proponer un plan para el fin de semana y defenderlo frente a las objeciones que el resto hará. Es una práctica libre que proponen tras un ejercicio más guiado en el que los estudiantes deben responder a las objeciones que da el libro.

Hemos intentado buscar un marco en el que este debate se acerque lo más posible a la realidad y por eso proponemos un role-play en el que cada estudiante va a ser un miembro de una misma familia. Se presentan tantas fotos como alumnos tengamos en el aula (si es preciso se hacen grupos). Las ven y deben imaginar entre *todos el tipo de vacaciones que creen que le gustaría a cada personaje según sus* intereses. Una vez que se hace una puesta en común, repartimos una foto al azar a cada estudiante y planteamos la situación: "sois miembros de una familia que van a pasar juntos unas vacaciones". Los estudiantes tienen que hacer propuestas de lugares a los que les apetece ir y objeciones a las de los demás. Se les deja el tiempo suficiente para preparar sus intervenciones. Se escenifica el role-play.

La técnica que hemos utilizado es un role-play. Los alumnos asumen una personalidad distinta a la suya con el objeto de actúar más libremente (y en este caso concreto en el que deben hacer objeciones a las propuestas de otros, nos parece más fácil que lo hagan con personalidades distintas y no entre compañeros, así se desinhibirán y se quitarán responsabilidades). Hemos utilizado los flash cards para ayudarles a meterse en un papel que hemos creado entre todos. Hemos creado un nexo, una familia, entre los personajes para justificar la posibilidad de que se vayan juntos de vacaciones.

Vamos a sistematizar y definir de una manera más teórica las técnicas que hemos mencionado en nuestra comunicación. Hay muchas más y en cada actividad el objetivo que queremos conseguir es diferente, eso es lo que nos hará elegir una u otra técnica. Al aplicarlas debemos tener en cuenta cómo es el grupo, el número de estudiantes, sus intereses...

ASELE. Actas IX (1998). SUSANA GÓMEZ SÁNCHEZ, GERMÁN HITA BARR ...
Centro Virtual Cervantes

PERSONALIZAR es acercar la actividad al alumno o al profesor, centrándonos en su experiencia personal, de modo que sea significativa para el alumno. Esta técnica puede hacer que se sienta más seguro ya que sabe y conoce de lo que está hablando.

USAR MATERIAL REAL es trabajar con documentos u objetos reales, (que pueden ser monedas, folletos, un plano, una agenda, canciones, periódicos, publicaciones, anuncios de televisión, películas, etc.), que los estudiantes van a encontrar fuera del aula, para dar autenticidad a las actividades y permitir, en muchas ocasiones, trabajar el aspecto sociocultural de la lengua, por lo que desde un principio resulta atractivo.

METER EN SITUACIÓN A LOS ALUMNOS es predisponerlos para trabajar en el contexto de la propia actividad potenciando al máximo su conocimiento del mundo. Se pueden utilizar flash cards, unas preguntas previas, una lluvia de ideas, etc... Esta técnica puede facilitar la realización de las actividades posteriores.

MANIPULAR UN TEXTO oral o escrito es adaptarlo a nuestro objetivo y a las necesidades de nuestros alumnos, dividiéndolo en partes, creando vacíos de información, quitando el final o el principio, etc. Esta técnica se puede utilizar para trabajar distintos aspectos como por ejemplo la coherencia discursiva, el léxico, determinadas estructuras y otros muchos .Fomenta la participación de los alumnos y la cooperación entre ellos, además de dinamizar las actividades.

USAR OTROS RECURSOS es aprovechar otros recursos, además del libro, como el vídeo, las transparencias, las regletas, objetos, fotos, grabaciones. La variedad de los recursos hará nuestras clases más amenas y permitirá a nuestros alumnos interiorizar una historia, léxico, conceptos, pronunciación, estructuras, etc... estableciendo relaciones con imágenes, formas, colores y movimiento.

ROLE-PLAY es crear una pequeña representación teatral, que podría presentarse fuera del aula, antes o después de haber trabajado determinadas estructuras. Se les pide primero que asuman un papel concreto en esa situación, una identidad diferente a la suya . Se les pide también que se comporten como si la situación existiera en realidad de acuerdo con sus papeles. Para que esto funcione es necesario un tiempo de preparación para que el alumno pueda asumir su papel. Lo importante es la comunicación y no la práctica formal de la lengua.

DINAMIZAR LA CLASE es aprovechar al máximo los recursos del aula, paredes, pizarra, disposición de las mesas, agrupación de los alumnos etc. Es importante cambiar de lugar, de compañeros, de materiales... para hacer la clase más amena y ágil. Esta técnica ayuda a mantener el interés en el aula a la vez que favorece la cooperación y la participación de los alumnos.

Centro Virtual Cervantes

CONCLUSIÓN

El libro es una herramienta importante en clase pero no la única. En el aula somos un equipo que necesita comunicarse y por eso el profesor, como facilitador y organizador, debe usar su imaginación y activar el libro para responder a las necesidades de su grupo, usando técnicas que sean amenas, atractivas y significativas para sus alumnos y que dinamicen la clase. La enseñanza se centra en el alumno y es en él en quién tendremos que pensar a la hora de aplicar una u otra técnica.

"Hay material en una unidad que admite tratamientos y usos diferentes a los indicados por el autor del libro y que el profesor puede moldear según su propio criterio"(Salaberri Ramiro, 1990:119), a partir del libro podemos fotocopiar, pegar, pintar ampliar actividades, crear vacíos de información, secuenciar, ... etc.

Nosotros hemos propuesto una serie de técnicas para aplicar a actividades prácticas que hemos utilizado en el aula y cuyos resultados hemos comprobado.

BIBLIOGRAFÍA

Alonso, E. (1994), *¿Cómo ser profesor y querer seguir siéndolo?*, Madrid, Edelsa.

Bello, P., A. Feria y otros (1990), *Didáctica de las segundas lenguas*, Madrid, Santillana (Col. Aula XXI, nº 47).

Lewis, M. y Hill, J. (1992), *Practical Techniques for language teaching*, Londres, LTP.

Littlewood, W., *La enseñanza comunicativa de idiomas. Introducción al enfoque comunicativo*, Londres, Cambridge University Press.

Martín Peris, E. y N. Sans (1997), *Gente 1*, Barcelona, Difusión.

Miquel, L. y N. Sans (1994), *Rápido*, Barcelona, Difusión.

VV.AA. (1995), *Abanico*, Barcelona, Difusión.

VV.AA. (1996), *Profesor en acción,* Madrid, Edelsa.

ASELE. Actas IX (1998). SUSANA GÓMEZ SÁNCHEZ, GERMÁN HITA BARR ...

Centro Virtual Cervantes